

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

116 East Illinois Avenue

PALATINE, ILLINOIS 60067-7116

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: icshrine.org

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**НЕДІЛЯ СВЯТИХ ОТЦІВ
19ГО ГРУДНЯ 2021**

**ПИЛИП ҐІЛБЕРТ – АМЕРИКАНЕЦЬ З КАЛІФОРНІЇ, ЯКИЙ
СТАВ ДИЯКОНОМ УГКЦ**

Незбагненні постанови Господні і недосліджені дороги Його – казав апостол Павло в посланні до Римлян 11, 33. Дивовижними і неймовірними бувають долі людей, які йдуть за своїм покликанням. Яскравий приклад цього тут і зараз – Пилип Ґілберт, диякон Чиказької єпархії, який уже три роки живе у Львові, вивчив українську мову і одружився з україною. Пилип не має українського коріння – в УГКЦ і в Україну його привели саме ті незбагненні Господні дороги.



10 жовтня цього року відбулося рукоположення Пилипа Ґілберта на диякона у Львівській духовній семінарії Святого Духа. Святителем був владика Венедикт Алексійчук, єпископ Чиказької єпархії, який у той час перебував в Україні. Зараз Пилип продовжує навчання в УКУ, здобуваючи ліценціат з Літургії, і служить дияконом у соборі Святого Юра у Львові. Українською розмовляє вільно.

Про родину, духовний пошук батьків і виховання дітей

Як так склалося, що англомовний американець став вірним УГКЦ і обрав покликання до священства? На це вплинуло багато речей, розповідає диякон. В першу чергу, родина. Його батьки ще у молодому віці свідомо прийняли для себе рішення бути практикуючими християнами: мама у хрещенні була римо-католичкою, тато – протестантом, проте батьківські сім'ї обох були швидше номінальними християнами, до церкви ходили не часто. «Мої батьки вирішили, кожен для себе, бути у Церкві. Тато, через приклад менторів, за власною волею став католиком. Мама перейняла глибоку віру своєї бабці, дуже побожної жінки – португалки з Азорських островів, – каже отець-диякон. – Тато і мама вчилися в одній школі, але знайшли одне одного у Церкві і одружилися. Мої старші сестра і брати виростили у Римо-Католицькій Церкві».

Родина Пилипа – цікавий приклад на тлі особливостей релігійного життя у Сполучених Штатах, у більшості – протестантської країни, де Католицька Церква – в меншості. Після Другого Ватиканського собору 1960-х, який проголосив відкритість Церкви до світу, ці процеси у деяких випадках призвели до розмивання літургійної традиції, до посилення секуляризації. Пилип розповідає, що у 80-х роках у Римо-Католицькій Церкві в Каліфорнії панував певний хаос, не було стабільного церковного середовища. Батьки ж прагнули для себе і дітей спокійного церковного життя з богослужінням і молитвою, і шукали його.

(продовження на ст. 3)

SUNDAY OF THE FATHERS DECEMBER 19TH, 2021

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (20го до 26го грудня, 2021) ORDER OF SERVICES (December 20th to 26th, 2021)

Понеділок – Monday 20	8:00 A.M.	+Paraska Kocur (P) – Hania Guralchuk
	7:00 P.M.	Moleben & Teaching with Fr. Ilya
Вівторок – Tuesday 21	8:00 A.M.	sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Moleben & Teaching with Fr. Ilya
Середа – Wednesday 22	ЗАЧАТТЯ СВ. АННИ (НЕПОРОЧНЕ ЗАЧАТТЯ) (юліан. кал.) CONCEPTION OF ST. ANN (IMMACULATE CONCEPTION)	
	9:00 A.M.	Anna Senyshin – Luba Lukomskyj
	7:00 P.M.	Health of those who are ill Teaching with Fr. Ilya
Четвер – Thursday 23	8:00 A.M.	+Andrea Andres – S. & C. Rudawski
П'ятниця – Friday 24	8:00 A.M.	+for deceased loved ones
	9:00 P.M.	Confession
	9:30 P.M.	Great Compline
	10:30 P.M.	Nativity Divine Liturgy for our parishioners
Субота – Saturday 25	NATIVITY OF OUR LORD – РІЗДВО ГНІХ	
	10:00 A.M.	Special Intention
Неділя – Sunday 26	8:30 A.M.	sanctification of clergy
	10:00 A.M.	for our parishioners Yosyf Kuzma
	11:30 AM.	Ukrainian School Children

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 12го грудня / Sunday, December 12th	\$2,815.00
Церква в Україні / Church in Ukraine	\$1,430.00
Будівельний Фонд / Building Fund	\$1,590.00
Діти Рідної Школи / Ukrainian School Childreb	\$1,926.56 (Bldg. Fund)
Продаж їди / Food sales (12/12)	\$391.00

ВІДПУСТОВИЙ ХРАМ НОВОМУЧЕНИКІВ SHRINE OF THE NEW MARTYRS OF UKRAINE

Будь ласка віддайте одну годину вашого часу у молінні перед Евхаристійним Христом який перебуває в кивоті. За інформацією дзвоніть до пані Лесі Чернецької на тел. 847-907-1624. Please sign up for one hour a week to spend time and pray in the presence of our Eucharistic Lord. Please choose your time and sign up as you exit the church. Remember that our Lord asked the Apostles: "Could you not spend one hour with me?" For more information call Mrs. Lesia Chernetska at 847-907-1624.

В останній п'ятниці кожного місяця маємо ДЕНЬ МОЛИТВИ за інтенції Пресвятої Богородиці. Молитва постійна від 8 раго до півночі. Every last Friday of the month we have a prayer vigil for the intentions of the Mother of God. You are invited to join us for continuous prayer from 8AM to midnight.

Наступний ДЕНЬ МОЛИТВИ відбудеться в п'ятницю 31го грудня від 8 рано до півночі. **Our next DAY OF PRAYER** will take place on Friday, December 31st from 8AM to midnight.

Молимося за отців нашої Епархії – цього тижня молимося за о. Миколу Бурядника.

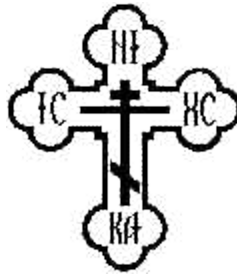
We pray for the clergy of our Eparchy – this week let us pray for Fr. Mykola Buryadnyk.

(продовження з ст. 1)

Згодом, завдяки бажанню батька до пошуку, дослідження, родина почала їздити на служби в різні греко-католицькі церкви і також до монастиря Преображення Господнього Чиказької єпархії.

«Мої старші брати і сестра захотіли їздити до того монастиря, так їм там подобалося – а це півтори чи дві години дороги від нашого дому. Через таке їх бажання і батьки офіційно стали греко-католиками: ми всі повністю прийняли східну традицію як свою, – розповідає Пилип, наймолодший із п'яти дітей Гілбертів. – Я – охрещений греко-католик від народження, виріс у цьому церковному середовищі».

Департамент інформації УГКЦ



ОГОЛОШЕННЯ

1. Вітаємо о. Іллю Мамчака котрий буде проповідувати не лиш сьогодні на кожній св. Літургії але рівнож в понеділок, вівторок і середу. Матимемо відправи о год. 7йй, отець Ілля буде сповідати і виголошувати науки після відправ. Просимо до участі і дайте друзям знати про цю чудесну нагоду приготувитися до наблизаючих свят.
2. В середу припадає свято Зачаття св. Анни коли зачала Пресвяти Богородицю. Літургії як звичайно о 9йй рано і 7йй вечора.
3. Порядок відправ Різдвяних Свят та Богоявління поданий на окремому листку.
4. Посвячені просфорки для Свят Вечора можна отримати сьогодні.
5. Вифлеємський вогник можна взяти з собою до дому. Він буде горіти в нас то Богоявлення за юліянським календарем.
6. Щира подяка усім парафіянам котрі дуже гарно відгукнулись і принесли багато речей для потребуючих сеньорів в Україні. Багато було нового!!! Збір припинено і ми будемо відправляти те що є. Щира подяка Ірині Бай і Оксані Сало за провід в цьому милосердному ділі.
7. Будемо молитися що тижня за отців нашої Єпархії. В особливий спосіб молимся цього тижня за о. Миколу Бурядника.

ANNOUNCEMENT

1. We warmly welcome Fr. Ilya Mamchak, who is preaching today at every Liturgy but will also be giving a pre-Christmas retreat this Monday, Tuesday and Wednesday. A service will be held at 7PM during which Fr. Ilya will hear Confessions followed by a teaching. Please let all your friends know about this wonderful opportunity to prepare well for our Lord's Nativity.
2. On Wednesday we celebrate the Conception of St. Anna when she conceived the Most Holy Mother of God on the Julian calendar. Divine Liturgies will be celebrated at 9AM and 7PM.
3. The order of services for the Christmas and Theophany cycles is listed on a separate sheet.
4. Blessed prosphoras for Holy Supper on Christmas eve are available after the Liturgy.
5. The Bethlehem flame is with us and will be until after Theophany on the Julian calendar.
6. Thanks to all who so generously contributed to the collection of items for our needy seniors in Ukraine. The collection was amazing. Thanks to Iryna Bai and Oksana Salo for spearheading this wonderful act of mercy.
7. We will be praying weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Mykola Buryadnyk.

Єпархіяльний Заклик 2021 - Annual Eparchial Appeal Share 2021

Підтримаймо нашу Єпархію. Будьмо щедрі. Хто ще не зложив жертву на Заклик 2021 прошу подумайте, помоліться і зложіть вашу жертву. Матимемо збірку в неділю 12 грудня підтримати Заклик 2021. Наші парафіяни до жовтня склали жертву в сумі \$2,795.00

Have you made your donation in support of our Eparchy through our annual Share 2021 appeal? If not please pray and consider making a donation. A second collection in support of Share 2021 will be made on Sunday, December 12th. Our parishioners as of October have donated \$2,795.00

ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ – PRE NATIVITY RETREAT

З великою радістю будемо Мамчака з нами від 19го знаємо з якою радістю в серці проповідує. Хто бажає повинен прийти на науки о.

It is with great joy that we have Mamchak preparing us for the retreat from December 19th to advantage of this great growth.



мати ієромонаха Ілію грудня до 22го. Всі вже та любов'ю отець духовного росту конечно Ілії.

the priest monk Fr. Ilia Nativity of Christ, by giving a 22nd. Make sure you take opportunity for spiritual

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о. Андрія Чировського, о. Френка Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, о. Василя Гнатківського, Джона Панько, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Лярису Дас, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Марію Ступень, Роксолянну Козич, Луку Логан, Пем Карбон, Майк Феста і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Vasyl Hnatkivsky, John Panko, Tim Heider, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorny, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Laryssa Das, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Maria Stupen, Roxolana Kozych, Luke Logan, Pam Karbon, Mike Festa and all those in need of our prayers.

WITH A SUFFERING SOUL

Meditation: Jesus: **Know, too, that the darkness about which you complain I first endured in the Garden of Olives when My Soul was crushed in mortal anguish. I am giving you a share in those sufferings because of My special love for you and in view of the high degree of holiness I am intending for you in heaven. A suffering soul is closest to My Heart (Diary, 1487).**

My Prayer Response: Lord Jesus, thank You for suffering out of love for me. Thank You for giving me a share in Your suffering in view of what You have prepared for me in Heaven.

HOLINESS OF THE FAMILY

There is no perfect family, with the exception of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph. Even so, God calls every family to live in holy union with one another, so that the family may be held up in grace and become a beacon of light in the darkness. The family is made to be a reflection of the Holy Trinity. As we examine all that God hopes for in and through the family, we will begin to know more about the nature of God as Father, Son and Holy Spirit. While our own family will ultimately fall short of this perfect holiness to some degree, it is always good and necessary to know what God desires for the family, so that we will have something to strive for, something to lead us ever forward in our

journey to holiness.

The uniqueness of each family resides in their own set of persons and circumstances. The persons themselves comprise a harmonious community that is able to reflect God's goodness in a very specific way. Every family's journey is different and so the means by which they learn and live the virtues is how they are able to make progress. While some virtues will be better lived out by one family, another family will better live out a completely different virtue. Although the family should strive to live by all the virtues, specific ones may be at the heart of the family and thus become a witness to the world. It is important to never compare side by side our own family to our neighbor's family. Each family is unique in God's eyes. The goal for the family should be to be who they were created to be and to be that well. The family should be ever-striving to align their will with the Will of God and to allow the Holy Spirit to lead them in their particular path to holiness.

As the family begins to strive for holiness, it all starts right where they are, in the midst of their circumstances, with the very people that God has placed in their lives, in the present moment. Often we think it best to wait for situations to resolve or timing to be better before we can turn our lives around or before we can start to make changes to our family life. The Lord desires us to "Be not afraid" and to start where we are, in the midst of whatever our family looks like now. We can all begin with changing one habit or starting one new devotion and build from there. Like Peter taking that first step out on the water, we must take that first step in faith and then try our best to keep our eyes on Jesus, knowing that we can always reach out to Jesus if we start to fall or begin sinking in the water. Jesus will always save us, so we need not fear.

St John Paul II is a champion of marriage and family life. He believed in the holiness that all families are called to and their role in the new evangelization. JPII wrote numerous times about the family during his time as pope. He bravely and boldly proclaimed the truth of the Christian marriage and its extension through the family. He was persistent in presenting the inherently positive effects of Christian families, both on the individual members of the family, as well as on their community, their nation and the world.

While the family is no doubt under attack in our world today, the Catholic Church is there to redirect our gaze to the full potential of the family and the graces that flow from a family life centered on Christ. There is no time better than now to begin building a Christian society from the ground up. From your family and mine, may we begin to foster the dignity of every human being in our children and our children's children. May we strengthen our family through the handing on of our faith by way of liturgy, catechesis, prayer, living the sacramental life, and bringing the life of the Church into our homes as we take seriously the role of being the Domestic Church. In the family, we create an authentic community of persons where we can learn who we are, what gifts God has given us, and how we are called to use our gifts for the building up of the Kingdom of God. Love is what lives in the family through the power of the Holy Spirit. Where the Holy Spirit is invited into the family, the love of God dwells.

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)

Dear Family of Mary!

In the winter of 2020, during the time that the pandemic first took hold all over the world, I was walking out of Weekday Mass, early in the morning. And as I opened the doors to leave the church, I heard these words very clearly in my heart:

"Lift your head! Look up!"

It was very clear and short. But I knew those words were from the Lord. He was giving me instruction. I also knew something similar was in Scripture. And so when I got home I looked it up. Sure enough, here is the Gospel reading:

"And there will be signs in sun and moon and

stars, and upon the earth distress of nations in perplexity at the roaring of the sea and the waves, men fainting with fear and with foreboding of what is coming on the world; for the powers of the heavens will be shaken. And they will see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. Now when these things begin to take place, look up and raise your heads, because your redemption is drawing near." Luke 21: 25-28

Now when these things begin to take place, look up and raise your heads, because your redemption is drawing near....

Those words were chilling, but at the same time comforting. Because the Lord was describing just how I felt at the time. It was as though the world had been loosened from its axis. Life was shaking. But I knew somehow that God was not far away, but very close. He was not leaving us but coming closer. I have remembered that inspiration so very often, and it has helped me to move forward, in prayer and hope.

Our Lady gave this message in 2016:

December 25, 2016 **"Dear children! With great joy, today I am carrying my Son Jesus to you, for Him to give you His peace. Open your hearts, little children, and be joyful that you can receive it. Heaven is with you and is fighting for peace in your hearts, in the families and in the world; and you, little children, help with your prayers for it to be so. I bless you with my Son Jesus and call you not to lose hope; and for your gaze and heart to always be directed towards Heaven and eternity. In this way, you will be open to God and to His plans. Thank you for having responded to my call."**

Our Lady sees all that is happening, and she comes to us only with encouragement and hope. And with words similar to the ones I heard: **I bless you with my Son Jesus and call you not to lose hope; and for your gaze and heart to always be directed towards Heaven and eternity.** We need to keep our gaze and heart always upon Heaven and eternity!!! Lift your head, look up!! Our redemption is drawing near!!!

I just want to encourage all of us to do this now more than ever. Lift your head! Keep your gaze on Heaven and eternity! Look up! Don't lose hope! Our redemption is drawing near!!!!

Mother help us to remember your words when we are tempted to look down, to worry about earthly things. We must not waste time on what does not last. God is moving. He is coming. We must be ready. We must receive the peace that Jesus brings to us at this very moment. Mother is with us to help us!!

In Jesus, Mary, and Joseph!

Cathy Nolan

Mary TV 2021

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створеню Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!